UNA CURIOSA CARTA.

Oportunamente nos ocupamos en la EUSKAL-ERRIA de la solemne traslacion de los restos mortales del venerable Obispo del Tonkin Fray Valentin de Berrio-Ochoa á su villa natal de Elorrio, y posteriormente dimos tambien cuenta del acuerdo adoptado por la Diputacion de Bizcaya, de incoar el expediente para pedir la beatificacion del glorioso mártir bascongado.

Hoy tenemos el gusto de dar cabida á la siguiente carta del venerable Obispo mártir á su querida madre, en la seguridad de que nuestros lectores la han de saborear y releer, encantados de tanta ternura y cariño filial. Dice así:

«Madre mia: ¿Con que tambien V. se ha encorvado? ¡Ay! A nadie perdonan los años; pero de seguro que no se ha envejecido tanto que haya quien la venza en hilar. No se espante V. por los años, llevando vida santa; pues sin morir nadie entra en la gloria. Nada importa que ahora coma V. el pan con trabajo, porque la pobreza es atajo para la gloria.

»No se rompa V. la cabeza pensando en mí, porque su chiquito está bueno. Yo vivo hecho todo un señor Obispo. Lo que no hay es pan. ¡Si V. pudiera mandarme uno, ligero y tierno, con algun pajarito! ¡oh! ¡y con qué gusto comeria este señor Obispo y misionero el pan amasado por la ancianita! No tema V. que muramos de hambre; mas tampoco piense V. que por ser Obispo ande en coche, sino descalzo de pié y pierna y en las tinieblas de la noche; pero vivimos alegres. Una nadie anduve seis leguas, con barro por abajo y agua por arriba, habiendo medido muchas veces la tierra con mi largura; y aunque era un señor Obispo, llegué á casa lleno de barro y agua. Pero los cristianos tienen mucha caridad. Cuando llegué tenia agua

caliente, me dieron un baño y quedé muy bien para celebrar la Santa Misa. «¡Ay querido hijito mio, dirá V., qué triste es ese modo de vivir!» No, querida viejita mia, no es triste este modo de vivir; con salud, alegría y agilidad anda aquí la gente. Madrecita, Valentinito está hecho un salvaje y las barbas de su cara harian temblará los diablos viejos del infierno. *No tener cuidado, madre; el hijo bien vivir; yo no tener envidia del Reina: Yo ser su hijo humilde—Fr.* VALENTIN.»

ILLERRI-DONE EDO KANPO SANTUETAKO

OBIZDE TA GAIÑIZKIRA BATZUEK

Quæ sursum sunt sapite, non quæ super terram. (Ad. col. 3, 2.)

Billatu ondasunak goi ta betikoak,
Ez ala erdi-utsak, lurren gañekoak.

(Beartsu on baten obian.)

Consummatus in brevi, explevit tempora mulia. (Sap. IV, 13.)

Zartu ta chartu-gabe, gazterik iltzian,
Zerua du irabazi denbora guchian.

(Gaztecho on baten obian, Azkoitian.)

Æquales enim Angelis sunt. (Luc. XX. 36.)

Aingeru ziñan lurrean, eta
Aingeru ere zeruban;
Erregu-zazu izan gaitezen
Orche zu zauden lekuban.

(Aur baten obizkira.)

JOSÉ IGNAZIO ARANA-KOAK.